

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 112 (1986)  
**Heft:** 20

**Artikel:** Gartenzwerg-Schicksal  
**Autor:** Valentin, Paul / Slíva, Jií  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-606499>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Gartenzwerg- Schicksal

Zerschunden, verbeult, zerkratzt und farblos liege ich nun nach gut 30jähriger Zwergendienstzeit im Kehrichtsack. Es stinkt nach Eierschalen, verfaultem Nitratsalat, madendurchzogenen Bratwürsten, Pouletknochen, Bier- und Cocabüchsen und ranzigem Fettpapier.

Von Paul Valentin

Nicht zum Aushalten. Dabei stand ich einmal zwischen Tulpen, Rosen und Vergissmeinnicht, und es duftete himmlisch um mich herum. Aber ich bin abgesetzt worden, entthront und kann jenen Präsidenten, Diktatoren, Ministern und Parteibossen richtig nachfühlen, wie das ist, wenn man nicht mehr genehm ist und nicht mehr gebraucht wird. Der Mohr hat seine Schuldigkeit ... Doch das kennen Sie ja auch.

Als ich noch jung, hübsch und fit war, da hatten die Kinder an mir viel Spass und Freude, ja, ich war einst ein vielbeachteter Mittelpunkt in der Parkanlage. Aber die Kinder wurden älter – ich natürlich auch –, sie begannen über mich zu lachen und mich auszufoppen. Anfänglich verstand ich das nicht, habe ich doch keinem von ihnen etwas zuleide getan. Es kam noch schlimmer! Sie begannen, mich mit faulen Äpfeln zu

werfen, Steine flogen nach mir, mit Dreck wurde ich beschmiert, und Hunde aller Rassen benutzten mich täglich mehrmals als Objekt für ihre Geschäfte, und das nicht etwa in Ermangelung eines «Stammbaums», denn es

hatte ja genügend Bäume im Garten. Ich hätte das alles noch ertragen, zumal ich ja immer wieder eine erfrischende Dusche vom Himmel herab erhoffen konnte. Nein, was mich tief kränkte, waren die abschätzigen und un-

würdigen Bemerkungen der zivilisierten Musterbürger über meine Existenz als Gartenzwerg. «Gartenzwerge», schnödeten sie, «das ist doch etwas für Halbschlaue!» Oder: «Wie kann man als erwachsener Mensch für so blödsinnige Trottelfiguren etwas übrig haben! Einfach lächerlich!» Wie das weh tut, wenn man so von oben herab ausgelacht und gehänselt wird. Aber was kümmert das *die* schon? Dabei haben sie mich einmal für ihren Gartenpark für würdig befunden.

Aber eben: Die Umstellung, die Entfremdung kamen mit dem Alter, mit dem Ansehen und mit der gesellschaftlichen Stellung meiner Besitzerfamilie, für die ich wohl nie mehr als ein Ersatzsklave war. Das hat mich allerdings nie gestört, und als Zwergengnom steht man ohnehin auf der Seite der Schwachen. Jetzt habe ich ausgedient und warte auf die Abfuhr zur Endlagerung. Oder habe ich eventuell noch eine Chance irgendwo im Recycling? Vom Gestank im Kehrichtsack bin ich schon ganz benommen.

Wie schlecht es uns geht und wie fragwürdig wir in weiten Kreisen, sogar international, geworden sind, erhellt die Tatsache, dass kürzlich wegen Aussperrung der Gartenzwerge an einer bedeutenden Gartenausstellung in London 300 Artgenossen gegen diese Diskriminierung mit Axten, Haken und Angeln bewaffnet demonstriert haben. Wo führt das hin, wenn schon Gartenzwerge auf die Strasse gehen müssen, um auf ihre Existenzberechtigung aufmerksam zu machen!?

Jetzt kommt sie, die Kehrichtabfuhr! Ein Unheil verkündendes Geräusch. Hoch im Bogen fliege ich in den dunklen Schlund, dann Motorengeheul, die Eisenwand des Containers kommt näher und näher, es saftet und kracht, ich habe das Zeitliche hinter mir.



René Tschirky

es chlises  
tabu

nünt säge törme  
wenns niemer gse tuet  
nu em HERRGOTT  
e chli weh tuet

nünt säge törme  
wenns niemer ghört hät  
nu de HERRGOTT  
e chli gschört hät

es tuet sich  
öppemol öppis  
döt, wol liecht nöd so anechunt  
es gsets  
öppemol öpper  
was sich i de finschteri tuet  
und sait

DAS GHÖRT SICH NÖD!

(chaibe blöd!)

susch hät  
wit und breit  
niemer nünt  
gse und ghört und gseit

«Benutzt Ihre Familie  
auch Video?»  
«Nein, wir waschen uns  
noch.»

★★★★★

HOTEL  
**ORSELINA**  
6644 ORSELINA

Telefon 093/33 02 32  
Familie Amstutz